

**Совет**

Distr.: General
11 July 2011
Russian
Original: English

Семнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

11–22 июля 2011 года

**Доклад и рекомендации Совету Международного органа
по морскому дну относительно заявки на утверждение
плана работы по разведке полиметаллических
конкреций, представленной «Науру оушн рिसорсиз
инк.»**

Представлено Юридической и технической комиссией

I. Введение

1. 10 апреля 2008 года Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну («Орган») получил заявку на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций в Районе. 31 марта 2008 года заявка была представлена в соответствии с Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе («Правила») компанией «Науру оушн рисорсиз инк.» (НОРИ). Заявка охватывает район общей площадью 74 830 км², находящийся в пределах районов, зарезервированных за Органом в соответствии со статьей 8 приложения III Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года («Конвенция»). Указанные в заявке зарезервированные районы были переданы Федеральным институтом наук о земле и природных ресурсах (БГР), предприятием «Южморгеология» и совместной организацией «Интерокеанметалл» (ИОМ).

2. В соответствии с пунктом 1(с) правила 20 Правил 28 апреля 2008 года Генеральный секретарь уведомил членов Органа о получении заявки и распространил о ней информацию общего характера. Генеральный секретарь также включил вопрос о рассмотрении заявки в повестку дня сессии Юридической и технической комиссии, проходившей 19–28 мая 2008 года.

3. Комиссия была информирована о том, что 31 марта 2008 года заявитель официально уведомил Генерального секретаря о своем намерении подать заявку на утверждение плана работы по разведке зарезервированного района. Затем в соответствии с правилом 17(1) Правил Генеральный секретарь 11 апреля 2008 года направил такое уведомление Предприятию (в лице его временного



генерального директора), после чего временный генеральный директор в письменном виде информировал Генерального секретаря о том, что Предприятие в настоящее время не намерено осуществлять деятельность в заявочных районах.

4. В этой связи Комиссия напомнила, что Предприятие еще не начало функционировать независимо от секретариата Органа и что в силу статьи 170 Конвенции и пункта 2 раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Соглашение») Совет рассматривает вопрос о функционировании предприятия независимо от секретариата Органа только: а) после утверждения плана работы по разработке каким-либо субъектом помимо Предприятия; или б) по получении Советом заявки на деятельность в рамках совместного с Предприятием предприятия. Пока не произойдет одно из этих событий, секретариат Органа выполняет функции Предприятия, изложенные в пункте 1 раздела 2 приложения к Соглашению.

5. Для рассмотрения заявки Комиссия заседала 21, 22, 26 и 27 мая 2008 года. Поскольку Комиссия не смогла достичь консенсуса по рекомендации Совету в отношении заявки, она постановила продолжить ее рассмотрение при ближайшей возможности. Этот вопрос был включен в повестку дня пятнадцатой сессии Комиссии. На той сессии Комиссия была информирована о том, что заявитель в письме от 5 мая 2009 года на имя юрисконсульта Органа попросил отложить рассмотрение его заявки в свете сложившихся экономических условий на мировом рынке и других соображений. Комиссия приняла к сведению эту просьбу и постановила отложить дальнейшее рассмотрение этого пункта на неопределенное время.

6. В письме от 4 мая 2010 года на имя Генерального секретаря Органа заявитель просил Комиссию вновь рассмотреть его заявку как можно скорее. 29 апреля 2011 года НОРИ представила Генеральному секретарю обновленную информацию в отношении поданной в Комиссию заявки, которая отражала изменение в вопросе прав собственности, корпоративного управления и привлеченного капитала. Заявитель указал, что эта информация заменяет материалы, содержащиеся в заявке, которая была представлена в 2008 году.

II. Методология рассмотрения заявки Юридической и технической комиссией

A. Общая методология, применяемая Комиссией при рассмотрении заявки

7. При рассмотрении заявки Комиссия отметила, что в соответствии с механизмом, установленным в статье 6 приложения III Конвенции, она прежде всего должна прийти к объективному заключению относительно того, выполнил ли заявитель требования, содержащиеся в Правилах, особенно применительно к форме заявок; взял ли он на себя требуемые обязательства и представил ли заверения, указанные в правиле 14 Правил; располагает ли он финансовыми и техническими возможностями для выполнения предлагаемого плана работы по разведке и (в зависимости от обстоятельств) выполнил ли он надлежащим образом свои обязательства по любому предыдущему контракту с Органом. Затем

Комиссии предписывается определить в соответствии с правилом 21(4) и своими процедурами, будет ли предлагаемый план работы по разведке обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасность людей, обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды и обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности. Далее в правиле 21(5) Правил предусматривается:

«Если Комиссия определяет, что заявитель выполнил требования пункта 3 и что предлагаемый план работы по разведке удовлетворяет требованиям пункта 4, она рекомендует Совету утвердить план работы по разведке».

8. При рассмотрении предлагаемого плана работы по разведке полиметаллических конкреций Комиссия учитывала принципы, политику и задачи, касающиеся деятельности в Районе, как это предусмотрено в Части XI и приложении III Конвенции и в Соглашении.

В. Рассмотрение заявки на семнадцатой сессии

9. Комиссия рассматривала заявку на закрытых заседаниях 4, 5 и 6 июля 2011 года. Комиссия приняла к сведению, что представленная заявителем обновленная информация заменяет первоначальную информацию, содержащуюся в заявке, которая была представлена в 2008 году.

10. Прежде чем приступить к подробному изучению заявки, Комиссия пригласила назначенного представителя заявителя Питера Джейкоба, а также сопровождавших его Чарлза Моргана и Дэвида Хейдона сделать презентацию заявки. Затем члены Комиссии задали вопросы для прояснения отдельных аспектов заявки, после чего провели закрытое заседание для ее подробного изучения.

11. Подробное изучение Комиссией юридических и финансовых, технических и природоохранных аспектов заявки проводилось небольшими группами.

III. Резюме основной информации, касающейся заявки

А. Личность заявителя

12. Наименование заявителя: «Науру оушн рисорсиз инк.».

13. Адрес заявителя:

a) адрес местонахождения: 1st Level, Civic Centre, Aiwo District, Republic of Nauru;

b) почтовый адрес: P.O. Box 300, Aiwo District, Republic of Nauru;

c) телефон: +674 557 3133;

d) факс: +674 444 3730;

e) адрес электронной почты: nauruoffice@nauruoceanresources.com.

14. Назначенный заявителем представитель:

- a) имя и фамилия: Питер Джейкоб, первый секретарь, Высокая комиссия Науру;
- b) адрес: Nauru High Commission, Ratu Sakuna House, 7th Floor, McArthur Street, Suva, Fiji Islands;
- c) телефон: +679 331 3566;
- d) факс: +679 331 8311;
- e) адрес электронной почты: firstsec@nauru.com.fj;
- f) место регистрации заявителя и местонахождение его главной конторы: Республика Науру.

15. Заявитель сообщил, что НОРИ является зарегистрированным юридическим лицом Республики Науру, инкорпорированным в пределах ее юрисдикции и находящимся под ее эффективным контролем. В настоящее время НОРИ владеют в равных долях два фонда Науру — Фонд Науру в области образования и подготовки кадров и Фонд Науру в области здравоохранения и окружающей среды. В случае несоблюдения законов Науру поручившееся государство в порядке осуществления своего контроля полномочно отменить регистрацию НОРИ. В корпоративном отношении НОРИ находится под контролем граждан Науру, поскольку большинство членов совета директоров являются гражданами Науру. В состав совета директоров НОРИ входят: министр торговли, промышленности и окружающей среды Республики Науру Доминик Табуна; министр иностранных дел Республики Науру distinguished Киерен Кеке; и Дэвид Хейдон.

16. Кроме того, все акционеры НОРИ являются гражданами Науру, домицилированными в Науру. Фонд Науру в области образования и подготовки кадров и Фонд Науру в области здравоохранения и окружающей среды контролируются Науру и будут распределять в пределах государства поступления, которые НОРИ получит от добычи минералов в лицензионном районе. Фонд Науру в области образования и подготовки кадров будет распределять свою долю поступлений в целях поощрения образования и создания потенциала в Науру, а Фонд Науру в области здравоохранения и окружающей среды будет использовать поступления для поощрения услуг в области здравоохранения и улучшения качества окружающей среды в Науру.

17. В 2008 году НОРИ являлась дочерней компанией концерна «Наутилус минералз инк.». С тех пор «Наутилус минералз инк.» передал свои права собственности и интересы в НОРИ. Поэтому НОРИ больше не является аффилированной с «Наутилус минералз инк.» или с каким-либо другим субъектом или лицом, находящимися за пределами юрисдикции поручившегося государства.

В. Поручительство

18. Поручившееся государство: Республика Науру.

19. Датой сдачи на хранение Науру документа о ратификации, присоединении или правопреемстве в отношении Конвенции и датой ее согласия на обязательность Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объ-

диненных Наций по морскому праву являются соответственно 10 декабря 1982 года и 23 января 1996 года.

20. Дата удостоверения о поручительстве: 11 апреля 2011 года, подписано министром торговли, промышленности и окружающей среды Республики Науру Домиником Дж. Табуной, членом парламента.

21. Была представлена копия регистрационного свидетельства «Науру оушн рисорсиз инк.», а также удостоверения о поручительстве, выданного Республикой Науру. В удостоверении о поручительстве указывается, что за заявителя поручается Республика Науру, под эффективным контролем которой он находится, и говорится, что Республика Науру берет на себя ответственность согласно статье 139, пункту 4 статьи 153 Конвенции и пункту 4 статьи 4 приложения III к ней. Кроме того, в письме на имя Генерального секретаря Органа от 11 апреля 2011 года поручившееся государство также вновь подтвердило свое обязательство в отношении выполнения обязанностей по Конвенции и принятия всех необходимых и надлежащих мер для обеспечения эффективного соблюдения компанией НОРИ Конвенции и связанных с ней документов.

22. В заявке правительство Науру ссылается на консультативное заключение, вынесенное 1 февраля 2011 года Камерой по спорам, касающимся морского дна, Международного трибунала по морскому праву, и указывает, что оно приступило к реализации комплексных правовых рамок для регулирования деятельности НОРИ в Районе. Начата совместная работа с Отделом прикладных наук о Земле и технологий (СОПАК) секретариата Тихоокеанского сообщества (СТС) по проекту глубоководной добычи минералов, финансируемому Европейским союзом. Этот проект направлен на укрепление системы управления и расширение потенциала стран в вопросе освоения минеральных ресурсов глубоководной части морского дна посредством разработки и реализации надлежащих регионально интегрированных правовых рамок, включая законодательные и регулятивные рамки для офшорной разведки и добычи минералов, а также расширение людских и технических возможностей и эффективное управление и мониторинг в отношении офшорной деятельности по разведке и добыче.

23. Науру прямо заявила Органу, что намерена выполнять это законодательство. Она примет законодательство для создания программы лицензирования деятельности в Районе и подробно изложит условия, которым должны удовлетворять контракторы Науру, прежде чем государство утвердит какие бы то ни было операции по разведке или разработке минералов в море, включая требования относительно финансовых и технических возможностей. Лицензии будут выдаваться с учетом условий и ограничений, необходимых для обеспечения выполнения государством своих обязательств поручителя и контракторами Науру своих обязательств, закрепленных в Конвенции. Заявитель указывает, что регулятивные постановления будут осуществлены, когда НОРИ получит от Органа контракт на разведку, и напоминает, что такой подход согласуется с консультативным заключением Трибунала, в котором определено, что наличие законодательства не является предварительным условием для получения контракта на разведку.

24. Заявитель указал, что будут приняты постановления для решения конкретных вопросов, касающихся глубоководной добычи и разведки, включая защиту морской среды, сохранение природных ресурсов, охрану здоровья че-

ловека, обеспечение безопасности и охрану имущества в море. Государство будет отслеживать деятельность по добыче на морском дне для обеспечения исполнения законодательства, постановлений, изданных для его исполнения, и условий и ограничений, установленных в лицензии. Санкции в порядке обеспечения исполнения в связи с несоблюдением лицензий, помимо гражданско- и уголовно-правовых мер, будут включать приостановление и отзыв лицензии или разрешения или приостановление или изменения конкретных видов деятельности, разрешенных лицензией или разрешением.

С. Заявочный район

25. Заявочный район НОРИ покрывает общую площадь 74 830 км² в зоне Кларион-Клиппертон в Тихом океане. Район находится в пределах зарезервированных районов и состоит из четырех участков: район А расположен в блоке 13 и охватывает площадь 8924 км²; район В расположен в блоке 15 и охватывает площадь 3519 км²; район С расположен в блоке 22 и охватывает площадь 37 227 км²; и район D расположен в блоке 25 и охватывает площадь 25 160 км². Координаты и общее местоположение заявочных районов указаны в приложении к настоящему документу.

Д. Прочая информация

26. Дата получения заявки: 10 апреля 2008 года.

27. Предыдущие контракты с Органом: заявитель ранее с Органом контрактов не заключал.

28. Обязательства: заявитель представил письменное обязательство от 21 апреля 2011 года за подписью директора НОРИ Доминика Дж. Табуны, в котором говорится, что он будет соблюдать правило 14 Правил.

IV. Рассмотрение информации и технических данных, представленных заявителем

29. В заявке были представлены следующие технические документы:

- а) информация, касающаяся заявочного района:
 - i) границы заявочного района в соответствии со Всемирной геодезической системой 1984 года (WGS 84);
 - ii) резюме данных по станциям, относящихся к заявочному району, и полный перечень данных по станциям (заявка, добавление 2);
 - iii) карта и перечень координат заявочного района;
- б) удостоверение о поручительстве, выданное поручившимся государством;
- с) информация, позволяющая Совету определить, обладает ли заявитель финансовыми возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;

d) информация, позволяющая Совету определить, обладает ли заявитель техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;

e) план работы по разведке;

f) программы подготовки кадров.

30. В ходе презентации заявки представитель заявителя дал требуемые Комиссией пояснения в отношении представленной информации и технических данных.

V. Рассмотрение вопроса о финансовых и технических возможностях заявителя

A. Финансовые возможности

31. При оценке финансовых возможностей заявителя Комиссия приняла к сведению, что НОРИ была зарегистрирована в Республике Науру 12 марта 2008 года и что ее текущее регистрационное свидетельство истекает 12 марта 2012 года и возобновляется на ежегодной основе в соответствии с законодательством о компаниях Науру. Комиссии была представлена заверенная условная балансовая ведомость (заявка, дополнительный материал 3) в соответствии с правилом 12(5) Правил, поскольку заявитель является недавно созданным субъектом и поскольку деятельность не может быть начата до заключения контракта. Заявитель подтверждает, что он располагает необходимыми финансовыми ресурсами для покрытия сметных расходов по реализации предлагаемого плана работы по разведке. Комиссия также отметила, что деятельность будет финансироваться за счет гарантированного минимального бюджета в размере 10 млн. долл., который заявитель предложил сформировать за счет заемных средств. В соответствии с правилом 12(6) Правил Комиссии была представлена сумма таких займов, сроки их погашения и процентная ставка. Заявитель указал, что минимальное обязательство в отношении расходов скорее всего будет существенно увеличиваться по мере ускорения осуществления программы деятельности, в зависимости от результатов разведки и того, как будет продвигаться подготовка Органом правил по разработке конкреций.

B. Технические возможности

32. Комиссии была представлена техническая информация, касающаяся предыдущего опыта и навыков в области землечерпальных работ, техники выемки и технологий разработки глубоководных районов морского дна, которую заявитель сообщил, чтобы продемонстрировать свои технические возможности для выполнения программы работы. Комиссия отметила, что техническая группа заявителя использует опыт лидеров четырех международных консорциумов («Оушн менеджмент инкорпорейшн», «Кеннекот эксплорейшн консорциум», «Оушн минералз компани» и «Оушн майнинг ассосиетс»), которые в 1970-х годах разработали и успешно испытали экспериментальные системы глубоководной добычи для сбора конкреций в зоне Кларион-Клиппертон.

33. Комиссии была представлена информация, касающаяся предотвращения, сокращения и сохранения под контролем опасностей, а также возможного воздействия на морскую среду. Сюда входит завершение оценок рисков и сведение к минимуму вреда для окружающей среды. Был представлен подробный план действий в отношении сохранения морской среды на первые пять лет, включая программу долгосрочного экологического мониторинга в районе. Заявитель указал, что в соответствии с Правилами для проведения разведки и недопущения вреда для морской среды и воздействия на нее будут использоваться самые передовые технологии и практика; аналогичным образом будут предприняты все усилия для применения передовой практики защиты окружающей среды и осторожный подход. На случай аварий имеются соответствующие лицензии и страховки.

VI. Рассмотрение данных и информации, представленных для утверждения плана работы по разведке полиметаллических конкреций

34. В соответствии с правилом 18 Правил заявка включала следующую информацию для утверждения плана работы по разведке:

- a) общее описание и график предлагаемой программы разведки, включая программу деятельности на ближайший пятилетний период, как запланированные исследования в отношении экологических, технических, экономических и прочих соответствующих факторов, которые должны учитываться при разведке;
- b) описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с Правилами и установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами, которые позволят произвести оценку потенциального экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности с учетом любых рекомендаций, выносимых Юридической и технической комиссией;
- c) предварительная оценка возможного воздействия предлагаемой деятельности по разведке на морскую среду;
- d) описание предлагаемых мер по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды и других опасностей для нее, а также возможного воздействия на морскую среду;
- e) данные, необходимые Совету для определения, которое он должен вынести в соответствии с пунктом 1 правила 12 Правил (финансовые обязательства Органа);
- f) калькуляция предполагаемых годовых расходов по программе деятельности на ближайший пятилетний период.

35. Комиссия удостоверилась в том, что представленная информация удовлетворяет требованиям Правил, и отметила, что ожидает представление заявителем докладов и данных, требуемых согласно Правилам и рекомендациям Комиссии, призванным сориентировать контракторов.

VII. Программа подготовки кадров

36. В соответствии с правилом 27 и положениями раздела 8 приложения 4 Правил заявитель представил подробное описание программы подготовки кадров для разведки в море, программы стипендий и программы инженерной подготовки. Участие в этих программах подготовки кадров будет открыто как минимум для восьми граждан развивающихся государств, которые хотели бы специализироваться в инженерном деле, морской биологии, океанографии, геофизике и геологии. Осуществление предлагаемых программ, которые будут составлены подрядчиком в сотрудничестве с Органом и поручившимся государством и представлены для утверждения Органом до их включения в качестве приложения 3 в контракт, намечено на первый пятилетний период контракта по разведке.

VIII. Вывод и рекомендации

37. Рассмотрев представленные заявителем материалы, о которых говорится в разделах II–VII выше, Комиссия удостоверилась в том, что заявка представлена надлежащим образом в соответствии с Правилами и что заявитель является квалифицированным заявителем по смыслу статей 4 и 9 Приложения III Конвенции и правила 17 Правил. Комиссия далее удостоверилась в том, что заявитель:

- а) выполнил положения Правил;
- б) взял на себя обязательства и представил заверения, указанные в правиле 14 Правил;
- в) располагает финансовыми и техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке.

38. Комиссия удостоверилась в том, что ни одно из условий пункта 6 правила 21 Правил не применимо.

39. Что касается предлагаемого плана работы по разведке, то Комиссия удостоверилась в том, что предлагаемый план работы по разведке будет:

- а) обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасности людей;
- б) обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды;
- в) обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности.

40. Соответственно, согласно пункту 5 правила 21 Правил Комиссия рекомендует Совету утвердить план работы по разведке, представленный «Науру оушн рिसорсиз инк.».

Приложение

Перечень координат и карта общего местоположения зарезервированного заявочного района

Заявочный район состоит из следующих четырех участков: 1A-1D:

Район А (8924 км²)

Весь этот район морского дна в зарезервированном блоке 13 в зоне Кларифон-Клиппертон в Тихом океане оконтурен линией, исходящей из точки в его северо-западном углу с координатами:

	<i>Широта</i>	<i>Долгота</i>
	13.0000 с.ш.	-134.583 з.д. (исходная точка)
далее к точке	13.0000 с.ш.	-134.250 з.д.
далее к точке	12.5000 с.ш.	-134.250 з.д.
далее к точке	12.5000 с.ш.	-134.067 з.д.
далее к точке	12.1933 с.ш.	-134.067 з.д.
далее к точке	12.1933 с.ш.	-133.833 з.д.
далее к точке	11.5000 с.ш.	-133.833 з.д.
далее к точке	11.5000 с.ш.	-134.377 з.д.
далее к точке	12.0000 с.ш.	-134.377 з.д.
далее к точке	12.0000 с.ш.	-134.583 з.д.
далее к точке	13.0000 с.ш.	-134.583 з.д. (являющейся исходной точкой)

Район В (3519 км²)

Весь этот район морского дна в зарезервированном блоке 15 в зоне Кларифон-Клиппертон в Тихом океане оконтурен линией, исходящей из точки в его северо-западном углу с координатами:

	<i>Широта</i>	<i>Долгота</i>
	14.00000 с.ш.	-134.00000 з.д. (исходная точка)
далее к точке	14.00000 с.ш.	-133.25000 з.д.
далее к точке	13.86670 с.ш.	-133.25000 з.д.
далее к точке	13.86670 с.ш.	-133.20000 з.д.
далее к точке	13.58010 с.ш.	-133.20000 з.д.
далее к точке	13.58010 с.ш.	-133.83300 з.д.

	<i>Широта</i>	<i>Долгота</i>
далее к точке	14.00000 с.ш.	-134.00000 з.д. (являющейся исходной точкой)

Район С (37 227 км²)

Весь этот район морского дна в зарезервированном блоке 22 в зоне Кларрион-Клиппертон в Тихом океане оконтурен линией, исходящей из точки в его северо-западном углу с координатами:

	<i>Широта</i>	<i>Долгота</i>
	14.9350 с.ш.	-122.1667 з.д. (исходная точка)
далее к точке	14.9350 с.ш.	-120.5000 з.д.
далее к точке	14.5000 с.ш.	-120.5000 з.д.
далее к точке	14.5000 с.ш.	-120.7500 з.д.
далее к точке	14.3333 с.ш.	-120.7500 з.д.
далее к точке	14.3333 с.ш.	-121.8330 з.д.
далее к точке	14.0000 с.ш.	-121.8330 з.д.
далее к точке	14.0000 с.ш.	-121.3330 з.д.
далее к точке	13.6667 с.ш.	-121.3330 з.д.
далее к точке	13.6667 с.ш.	-121.1670 з.д.
далее к точке	12.0000 с.ш.	-121.1670 з.д.
далее к точке	12.0000 с.ш.	-121.6000 з.д.
далее к точке	12.6000 с.ш.	-121.6000 з.д.
далее к точке	12.6000 с.ш.	-122.1670 з.д.
далее к точке	12.8900 с.ш.	-122.1670 з.д.
далее к точке	12.8900 с.ш.	-123.0000 з.д.
далее к точке	13.3500 с.ш.	-123.0000 з.д.
далее к точке	13.3500 с.ш.	-122.5000 з.д.
далее к точке	13.5000 с.ш.	-122.5000 з.д.
далее к точке	13.5000 с.ш.	-122.1667 з.д.
далее к точке	14.9350 с.ш.	-122.1667 з.д. (являющейся исходной точкой)

Район D (25 160 км²)

Весь этот район морского дна в зарезервированном блоке 25 в зоне Кларрион-Клиппертон в Тихом океане оконтурен линией, исходящей из точки в его северо-западном углу с координатами:

	<i>Широта</i>	<i>Долгота</i>
	11.08333 с.ш.	-117.816670 з.д. (исходная точка)
далее к точке	11.08333 с.ш.	-116.066667 з.д.
далее к точке	9.89500 с.ш.	-116.066667 з.д.
далее к точке	9.89500 с.ш.	-117.816670 з.д.
далее к точке	11.08333 с.ш.	-117.816670 з.д. (являющейся исходной точкой)

Καρτα

